

# Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 18:15

| Przekład | Rodzaj            | Nazwa                    | Treść                                                                                                                                                                                     |
|----------|-------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny | EIB<br>Przekład dosłowny | Bo zapomniał o Mnie mój lud, każdą nicościom! Doprowadziły ich (one) do potknięcia* na ich drogach, na odwiecznych szlakach, by chodzili po manowcach, po nieubitej drodze, <sup>1)</sup> |

<sup>1)</sup> doprowadziły ich one do potknięcia, וַיִּכְשָׁלוּ - שָׁלוֹם (wajjachsziłum): wg BHS: i potknęli się, וַיִּכְשָׁלוּ .